

aa-ay mil gursikh aa-ay mil too mayray guroo kay pi-aaray

iql ig mhl 4] (725-10)	ṭilang mehlaa 4.	Tilang, Fourth Mehl:
hir kIAw kQw khIxIAw gir mliq sIxwIAw]	har kee-aa kathaā kahaanee-aa gur meeṭ sunaa-ee-aa.	The Guru, my friend, has told me the stories and the sermon of the Lord.
bil hwrl gir Awpxygr kaubil j wIAw]1]	balihaaree gur aapnay gur ka-o bal jaa-ee-aa. 1	I am a sacrifice to my Guru; to the Guru, I am a sacrifice. 1
Awie iml ugrisk Awie iml uqlmyr girIkyipAry] rhau]	aa-ay mil gursikh aa-ay mil too mayray guroo kay pi-aaray. rahaa-o.	Come, join with me, O Sikh of the Guru, come and join with me. You are my Guru's Beloved. Pause
hir kygx hir Bwvdy sygrIqypwey]	har kay gun har bhaavday say guroo tay paa-ay.	The Glorious Praises of the Lord are pleasing to the Lord; I have obtained them from the Guru.
ij n gir kw BwXw mIhAw iqn Gim Gim j wey]2]	jin gur kaa bhaanaa mani-aa tin ghum ghum jaa-ay. 2	I am a sacrifice, a sacrifice to those who surrender to, and obey the Guru's Will. 2
ij n siqgruipAwrw djKAw iqn kau hauvrl]	jin satgur pi-aaraa daykhi-aa tin ka-o ha-o vaaree.	I am dedicated and devoted to those who gaze upon the Beloved True Guru.
ij n gir kl klql cIkrl iqn sd bil hwrl]3]	jin gur kee keeteē chaakree tin sad balihaaree. 3	I am forever a sacrifice to those who perform service for the Guru. 3
hir hir qrw nwmuhYdK mytxhrw]	har har tayraa naam hai dukh maytanhaaraa.	Your Name, O Lord, Har, Har, is the Destroyer of sorrow.
gir syw qypwIAy girmik insqwrw]4]	gur sayvaa tay paa-ee-ai gurmukh nistaaraa. 4	Serving the Guru, it is obtained, and as Gurmukh, one is emancipated. 4
j o hir nwmuiDAwiedyqj n prvwrw]	jo har naam Dhi-aa-iday tay jan parvaanaa.	Those humble beings who meditate on the Lord's Name, are celebrated and acclaimed.
iqn ivthunwkuvwirAw sdw sdw krbwrw]5]	tin vitahu naanak vaari-aa sadaa sadaa kurbaanaa. 5	Nanak is a sacrifice to them, forever and ever a devoted sacrifice. 5
sw hir qrl asqiq hlj o hir pB Bwv]	saa har tayree ustaṭ hai jo har parabh bhaavai.	O Lord, that alone is Praise to You, which is pleasing to Your Will, O Lord God.
j o girmik ipAwrw sydyiqn hir Pl u pvw]6]	jo gurmukh pi-aaraa sayvday tin har fal paavai. 6	Those Gurmukhs, who serve their Beloved Lord, obtain Him as their reward. 6
ij nw hir sqI iprhVI iqnw j IA pB nwl y]	jinaa har saytee pirharhee tinaa jee-a parabh naalay.	Those who cherish love for the Lord, their souls are always with God.

Eie j ip j ip ipAww j lvdyhir nmmu smwl y]7]	o-ay jap jap pi-aaraa jeevday har naam samaalay. 7	Chanting and meditating on their Beloved, they live in, and gather in, the Lord's Name. 7
ij n gurmik ipAww sjvAw iqn kau Gim j wieAw]	jīn gurmukh pi-aaraa sayvi-aa tin ka-o ghum jaa-i-aa.	I am a sacrifice to those Gurmukhs who serve their Beloved Lord.
Eie Awip Cetyprvwr isausBuj gqu CfwieAw]8]	o-ay aap chhutay parvaar si-o sabh jagat chhadaa-i-aa. 8	They themselves are saved, along with their families, and through them, all the world is saved. 8
gūr ipAwwYhir sjvAw gurū Dhū gurū Dhū]	gur pi-aarai har sayvi-aa gur Dhan gur Dhanoo.	My Beloved Guru serves the Lord. Blessed is the Guru, Blessed is the Guru.
gūr hir murgudisAw gur pthv f ptho]9]	gur har maarag dasi-aa gur punn vad punno. 9	The Guru has shown me the Lord's Path; the Guru has done the greatest good deed. 9
j o grik gurū sydy sy pth prwxl]	jo gursikh gur sayvday say punn paraanee.	Those Sikhs of the Guru, who serve the Guru, are the most blessed beings.
j n nwnku iqn kau vwrAw sdw sdw krbwxl]10]	jan naanak tin ka-o vaari-aa sadaa sadaa kurbaanee. 10	Servant Nanak is a sacrifice to them; He is forever and ever a sacrifice. 10
gurmik skI shj IAww syAwip hir BwielAw]	gurmukh sakhee sahaylee-aa say aap har bhaa-ee-aa.	The Lord Himself is pleased with the Gurmukhs, the fellowship of the companions.
hir drgh pthwielAw hir Awip gil l wielAw]11]	har dargeh painaa-ee-aa har aap gal laa-ee-aa. 11	In the Lord's Court, they are given robes of honor, and the Lord Himself hugs them close in His embrace. 11
j o gurmik nmmu iDAwiedy iqn drsnu dlj Y]	jo gurmukh naam Dhi-aa-iday tin darsan deejai.	Please bless me with the Blessed Vision of the Darshan of those Gurmukhs, who meditate on the Naam, the Name of the Lord.
hm iqn kycrx pKwl dyDwV Gōl Gōl plj Y]12]	ham tin kay charan pakhaalday Dhoorh ghol ghol peejai. 12	I wash their feet, and drink in the dust of their feet, dissolved in the wash water. 12
pwn spwrl KwqIAww miK bVIAww l wielAw]	paan supaaree khaatee-aa mukh beerhee-aa laa-ee-aa.	Those who eat betel nuts and betel leaf and apply lipstick,
hir hir kdyn cjqE j im pkiV cl wielAw]13]	har har kaday na chayti-o jam pakarh chala-ee-aa. 13	but do not contemplate the Lord, Har, Har - the Messenger of Death will seize them and take them away. 13
ij n hir nmmu hir cjqAw ihrdYair Dury] iqn j mwnjV n Awvel grik gur ipAwry]14]	jīn har naamaa har chayti-aa hirdai ur Dhaaray. tin jam nayrh na aavee gursikh gur pi-aaray. 14	The Messenger of Death does not even approach those who contemplate the Name of the Lord, Har, Har, and keep Him enshrined in their hearts. The Guru's Sikhs are the Guru's Beloveds. 14
hir kw nmmu inDwru hY kael gurmik j wxl]	har kaa naam niDhaan hai ko-ee gurmukh jaanai.	The Name of the Lord is a treasure, known only to the few Gurmukhs.

nānk ij n siqgurū BjtAṁ rllg rI IAṁ mīxY]15]	naanak jin satgur <u>b</u> hayti-aa rang ralee-aa maanai. 15	O Nanak, those who meet with the True Guru, enjoy peace and pleasure. 15
siqgurū dīqṁ Aṁ KIAY qīs krypsṁ E]	satgur <u>d</u> aataa aak <u>h</u> ee-ai t̄us karay pasaa-o.	The True Guru is called the Giver; in His Mercy, He grants His Grace.
haugir ivthūsd vīirAṁ ij in idqVṁ nṁE]16]	ha-o gur vitahu sa <u>d</u> vaari-aa jin <u>d</u> i- <u>r</u> haa naa-o. 16	I am forever a sacrifice to the Guru, who has blessed me with the Lord's Name. 16
so Dīhū grI sṁ bīs hY hir dje snṁ h]	so <u>D</u> han guroo saabaas hai har <u>d</u> ay- ay sanayhaa.	Blessed, very blessed is the Guru, who brings the Lord's message.
haivjK vjK girI ivgisAṁ gir siqgur dṁ h]17]	ha-o vay <u>k</u> h vay <u>k</u> h guroo vigsi-aa gur satgur <u>d</u> ayhaa. 17	I gaze upon the Guru, the Guru, the True Guru embodied, and I blossom forth in bliss. 17
gir rsnṁ Aṁ m̄kubd dI hir nīm shṁ vI]	gur rasnaa amrit̄ bol <u>d</u> ee har naam suhaavee.	The Guru's tongue recites Words of Ambrosial Nectar; He is adorned with the Lord's Name.
ij n siṁ isKṁ gurū m̄nAṁ iqṁ Bk sB j vI]18]	jin sun̄ si <u>k</u> haa gur mani-aa t̄inaa <u>b</u> huk <u>h</u> sab <u>h</u> jaavee. 18	Those Sikhs who hear and obey the Guru - all their desires depart. 18
hir kṁ m̄rguAṁ KIAY khūikqu ibiD j vI AY]	har kaa maarag aak <u>h</u> ee-ai kaho kit̄ bi <u>D</u> h jaa-ee-ai.	Some speak of the Lord's Path; tell me, how can I walk on it?
hir hir qṁ n̄ m̄hY hir Krcū I Y j vI AY]19]	har har t̄ayraa naam hai har <u>k</u> harach lai jaa-ee-ai. 19	O Lord, Har, Har, Your Name is my supplies; I will take it with me and set out. 19
ij n gurmiK hir Aṁ wīDAṁ sṁ sṁ vF dīxy]	jin gurmuk <u>h</u> har aaraa <u>D</u> hi-aa say saah vad <u>d</u> aanay.	Those Gurmukhs who worship and adore the Lord, are wealthy and very wise.
hausiqgur kausd vīirAṁ gir bcin sm̄xy]20]	ha-o satgur ka-o sa <u>d</u> vaari-aa gur bachan samaanay. 20	I am forever a sacrifice to the True Guru; I am absorbed in the Words of the Guru's Teachings. 20
qū Tūkurū qū s̄wihbo qū hY m̄rṁ m̄rṁ]	t̄oo <u>t</u> haakur t̄oo saahibo t̄oohai mayraa meeraa.	You are the Master, my Lord and Master; You are my Ruler and King.
qū BivY qṁ b̄gl qū gūl ghṁ]21]	t̄u <u>D</u> h <u>b</u> haavai t̄ayree bandagee t̄oo gunee gaheeraa. 21	If it is pleasing to Your Will, then I worship and serve You; You are the treasure of virtue. 21
Aṁ py hir iek n̄ gū hY Aṁ py bhu r̄gl]	aapay har ik rang hai aapay baho rangee.	The Lord Himself is absolute; He is The One and Only; but He Himself is also manifested in many forms.
j o iqsū BivY n̄ n̄ kṁ s̄m̄l gl̄ c̄gl̄]22 2]	jo t̄is <u>b</u> haavai naankaa saa-ee gal changee. 22 2	Whatever pleases Him, O Nanak, that alone is good. 22 2